

HW 3 · 5 · 7



**Weihrauch Waffen
Weihrauch Guns
Weihrauch Armes**

Die ARMINIUS-Revolver HW 3/5/7 wurden in Zusammenarbeit mit erfahrenen Meisterschützen zu Sportwaffen höchster Präzision entwickelt. Ausgestattet mit ausschwenkbarer Trommel, Patronenausstoßer mit Rückfederung, Hahn-rücksprung mit automatischer Sicherung, besonders weichem Spannabzug und zuverlässiger Trommelsperre bieten diese Revolver alle Vorteile einer Handfeuerwaffe für Sport und Verteidigung.

Gestatten Sie einen wichtigen Hinweis: Tragen Sie die Waffe unauffällig, richten Sie sie - ob geladen oder ungeladen - nie auf Personen; bevor man in Anschlag geht, hält der erfahrene Schütze die Waffe stets nach unten gerichtet.

The ARMINIUS HW 3/5/7 Revolvers have been developed in collaboration with experienced champion marksmen to sporting guns of the highest precision. Equipped with swing-out cylinder, rebound spring loaded ejector rebounding hammer with automatic safety, particularly smooth double action trigger and reliable cylinder stop, these revolvers offer all the advantages of a hand gun for sport and self defense.

An important piece of advice: carry the gun unobtrusively, never aim it - whether loaded or unloaded - at people; before moving into firing position, the experienced marksman always keeps his weapon pointed downwards.

Les revolvers ARMINIUS HW 3/5/7 Ces armes ont été élaborées en collaboration avec d'éminents tireurs d'élite, et on en a fait un revolver de la plus haute précision. Munie d'un barillet basculant, d'un éjecteur à ressort de rappel, un chien rebondissant avec dispositif de sûreté automatique, d'une détente à double action particulièrement douce et d'un dispositif d'arrêt de barillet sûr, cette arme offre de ce fait toutes les qualités que l'on peut demander à une arme de poing de sport et de défense.

Permettez nous une remarque importante: portez toujours l'arme de façon discrète, ne visez jamais personne - peu importe si l'arme est chargée ou déchargée -; avant de mettre l'arme en position de tir, le tireur expérimenté la tient toujours avec le canon dirigé vers le bas.

**Sportwaffenfabrik
Hermann Weihrauch KG
8744 Mellrichstadt/Bayern
West-Germany**

Wir garantieren jedem ARMINIUS-Revolver für einen Zeitraum von einem Jahr eine branchenübliche Garantie bis zu einem Jahr. Ausgereifte Konstruktionen, Langlebigkeit und bestgeeignetes Material sorgen für lange Lebensdauer und zuverlässige Funktion. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder normale Abnutzung entstehen, sind verständlicherweise ausgeschlossen. Wir garantieren jedem ARMINIUS-Revolver für einen Zeitraum von einem Jahr eine branchenübliche Garantie bis zu einem Jahr. Ausgereifte Konstruktionen, Langlebigkeit und bestgeeignetes Material sorgen für lange Lebensdauer und zuverlässige Funktion. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder normale Abnutzung entstehen, sind verständlicherweise ausgeschlossen. Wir garantieren jedem ARMINIUS-Revolver für einen Zeitraum von einem Jahr eine branchenübliche Garantie bis zu einem Jahr. Ausgereifte Konstruktionen, Langlebigkeit und bestgeeignetes Material sorgen für lange Lebensdauer und zuverlässige Funktion. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder normale Abnutzung entstehen, sind verständlicherweise ausgeschlossen.

**Garantie
Bullettin**



**Handhabung
Handling
Maniement**

Beim Laden und Entladen ist darauf zu achten, daß sich der Hahn in Ruhestellung befindet. Den Schieberknopf zum Entriegeln nach vorne drücken und die Trommel nach links ausschwenken. Patronen so einführen, daß jeder Patronenrand gut auf dem Trommelboden aufliegt. Patronenlager sind immer gründlich sauber zu halten, damit sich die Patronen leicht einführen lassen.

Beim Einschwenken der Trommel darauf achten, daß die Trommelführungsspindel und die Schieberverriegelung gut einrasten. Zum Entladen, bei ausgeschwenkter Trommel, Revolver mit Laufmündung nach oben halten. Durch einen leichten Stoß auf den Kopf der Trommelführungsspindel werden alle Patronen oder abgeschossene Hülsen ausgeworfen.

When loading and unloading ensure that the hammer is uncocked. To uncock the cylinder, push the thumbpiece forward and swing out the cylinder to the left. Insert cartridges so that each cartridge rim is seated properly on the cylinder face. The chambers should always be kept clean so that the cartridges can be inserted easily.

When swinging the cylinder back into position ensure that the cylinder guide axle and the slide locking sleeve engage properly. To unload, hold revolver with muzzle upwards with the cylinder swung out. All cartridges or fired cases are ejected by a light pressure on the head of the cylinder guide axle.

Lors du chargement de même que lors du déchargement de l'arme il faut veiller à ce que le chien se trouve en position de repos. Pour déverrouiller le barillet, presser le poussoir en avant et faire basculer le barillet vers la gauche. Introduire les cartouches de façon à ce que le bord de chaque culot est bien posé sur la face postérieure du barillet. Les chambres doivent toujours être méticuleusement propres afin de permettre l'introduction facile des cartouches.

Lors de la remise en place du barillet, veiller à ce que l'axe-guide de barillet et la douille coulante de verrouillage s'enclenchent bien. Pour décharger l'arme, le barillet ayant été basculé, on tiendra le pistolet avec le canon dirigé vers le haut. Par une légère pression sur la tête de l'axe guide de barillet on éjecte toutes les cartouches ou douilles vides.

**Technik
Technology
Technique**

Modell	Kaliber	Schußzahl	Gewicht	Lauflänge	Gesamtlänge
HW3	.221.r.	8	750 g	2 3/4"	178 mm
	.22 Magn.	8	750 g	(70 mm)	178 mm
	.32 S&W Ig.	7	685 g		178 mm
HW5	.221.r.	8	780 g	4"	220 mm
	.22 Magn.	8	780 g	(102 mm)	220 mm
	.32 S&W Ig.	7	725 g		220 mm
HW7	.221.r.	8	875 g	6"	265 mm
	.22 Magn.	8	875 g	(152 mm)	265 mm
	.32 S&W Ig.	7	800 g		265 mm

Ausführung: brüniert oder verchromt. Kal. 22 Magn. mit Wechseltrommel in Kal. 221.r.

Model	Caliber	No. of shots	Weight	Barrel lg.	Overall lg.
HW3	.221.r.	8	750 g	2 3/4"	178 mm
	.22 Magn.	8	750 g	(70 mm)	178 mm
	.32 S&W Ig.	7	685 g		178 mm
HW5	.221.r.	8	780 g	4"	220 mm
	.22 Magn.	8	780 g	(102 mm)	220 mm
	.32 S&W Ig.	7	725 g		220 mm
HW7	.221.r.	8	875 g	6"	265 mm
	.22 Magn.	8	875 g	(152 mm)	265 mm
	.32 S&W Ig.	7	800 g		265 mm

Finish: blue or chrome. Cal. .22 Magn. with interchangeable .221.r. cylinder.

Model	Calibre:	No. de coups:	Poids:	Long. du can.:	Long. totale:
HW3	.221.r.	8	750 g	2 3/4"	178 mm
	.22 Magn.	8	750 g	(70 mm)	178 mm
	.32 S&W Ig.	7	685 g		178 mm
HW5	.221.r.	8	780 g	4"	220 mm
	.22 Magn.	8	780 g	(102 mm)	220 mm
	.32 S&W Ig.	7	725 g		220 mm
HW7	.221.r.	8	875 g	6"	265 mm
	.22 Magn.	8	875 g	(152 mm)	265 mm
	.32 S&W Ig.	7	800 g		265 mm

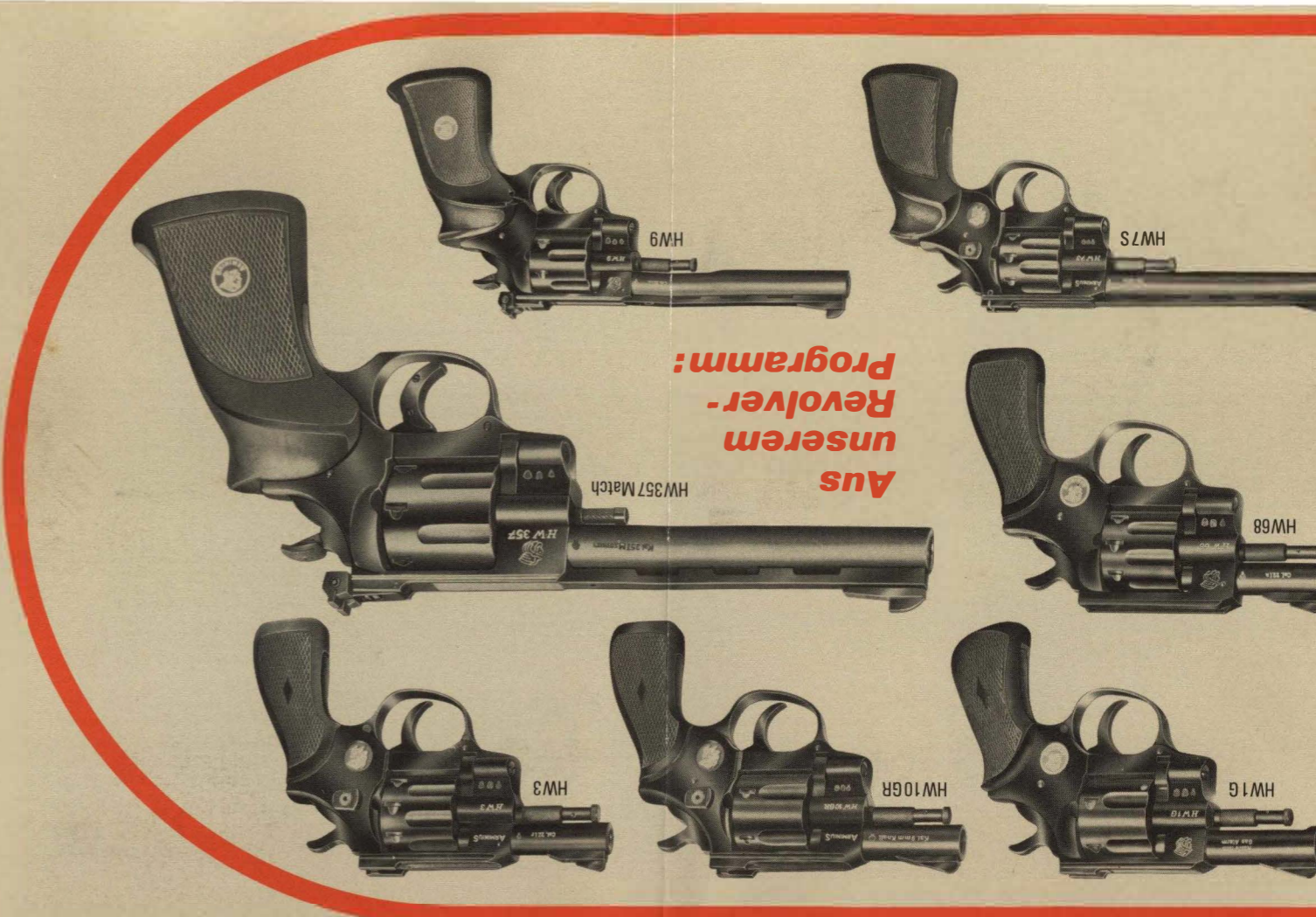
Réalisation: bruni ou chromé. Cal. .22 Magnum avec barillet interchangeable cal. .221.R.

**Pflege
Care
Entretien**

Nach Gebrauch sind sofort alle verschmutzten Teile des Revolvers von Pulverrückständen mit Öllappen und Bürste gründlich zu reinigen und anschließend alle Teile, insbesondere die Trommel, Ausstoßer und Patronenlager mit dünnflüssigem Waffenöl gut einzuölen, damit der Mechanismus der Waffe stets gängig und das gute Aussehen erhalten bleibt. Das komplette Griffstück mit dem eingebauten Schloßmechanismus läßt sich durch Abschrauben des Griffes und Heraus schlagen der im Gehäuse sichtbaren zwei Stifte zum Reinigen und Einölen herausnehmen. Sollte eine Reparatur oder Überholung erforderlich sein, so wenden Sie sich bitte an Ihren Waffenhändler.

After use all fouled parts of the revolver should be thoroughly cleaned, with oily rag and brush, to remove powder foulings and then all components, particularly cylinder, extractor and chambers should be thoroughly oiled with thin gun oil so that the mechanism of the gun always moves freely and its appearance is maintained. The complete grip frame with the built-in lock mechanism can be removed for cleaning and oiling by unscrewing the stock and knocking out the two pins visible in the casing. If repair or overhaul is necessary please consult your gun dealer.

Immédiatement après chaque usage il faut nettoyer l'arme et éliminer les résidus de poudre. Toutes les parties souillées de l'arme doivent être passées à la brosse et au chiffon gras. En particulier le barillet, l'éjecteur et les chambres doivent être graissés avec une huile fluide. On opérera ainsi afin de garder le mécanisme dans un parfait état de fonctionnement et de conserver à l'arme son bel aspect. L'ensemble poignée avec le mécanisme de culasse peut être enlevé en dévissant la poignée et en extrayant les deux goupilles visibles dans le boîtier. De cette façon ces parties peuvent être nettoyées et graissées. Pour toute réparation ou remise en état nous vous conseillons de vous adresser à un armurier.

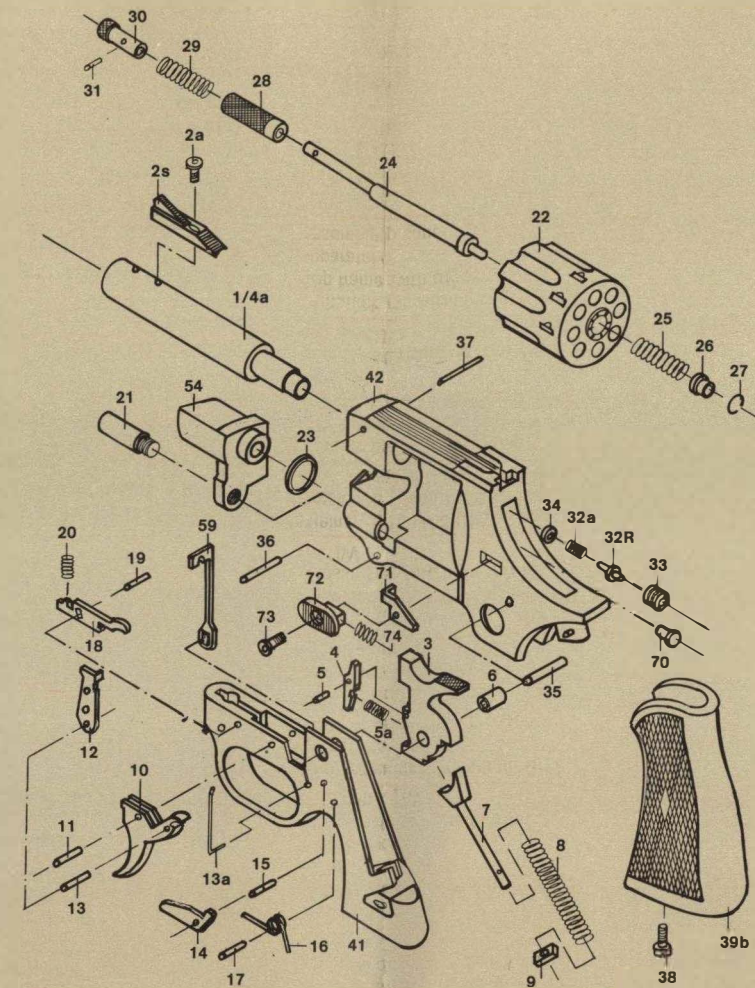


**Einzelteilliste
Spare Parts List
Liste des Pièces Détachées**

**Positions-Nr./Position No./No de Position
Bestell-Nr./Reference No./No de Commande
Preisgruppe/Price Group/Groupe de Prix
Artikel/Article/Article**

1/2a	9613	L10	Lauf 2 3/4", Kal. .22 l.r. – HW 3 2 3/4" barrel cal. .22 l.r. – HW 3 canon 2 3/4" cal. .22 l.r. – HW 3
1/2b	9614	L10	Lauf 2 3/4", Kal. .22 Magn. – HW 3 2 3/4" barrel cal. .22 Magn. – HW 3 canon 2 3/4" cal. .22 Magn. – HW 3
1/2c	9615	L10	Lauf 2 3/4", Kal. .32 S&W lg. – HW 3 2 3/4" barrel cal. .32 S&W lg. – HW 3 canon 2 3/4" cal. .32 S&W lg. – HW 3
1/4a	9620	N5	Lauf 4", Kal. .22 l.r. – HW 5 4" barrel cal. .22 l.r. – HW 5 canon 4" cal. .22 l.r. – HW 5
1/4b	9621	N5	Lauf 4", Kal. .22 Magn. – HW 5 4" barrel cal. .22 Magn. – HW 5 canon 4" cal. .22 Magn. – HW 5
1/4c	9622	N5	Lauf 4", Kal. .32 S&W – HW 5 4" barrel cal. .32 S&W – HW 5 canon 4" cal. .32 S&W – HW 5
1/6a	9623	O4	Lauf 6", Kal. .22 l.r. – HW 7 6" barrel cal. .22 l.r. – HW 7 canon 6" cal. .22 l.r. – HW 7
1/6b	9624	O4	Lauf 6", Kal. .22 Magn. – HW 7 6" barrel cal. .22 Magn. – HW 7 canon 6" cal. .22 Magn. – HW 7
1/6c	9625	O4	Lauf 6", Kal. .32 S&W – HW 7 6" barrel cal. .32 S&W – HW 7 canon 6" cal. .32 S&W – HW 7
2a	9550	A9	Befestigungsschraube für Korn und Laufschiene set screw for ramp front sight and rib vis di fixation du guidon et de la bande ventilée
2s	9690	C6	Sattelkorn f. HW 3 und HW 5 im Kal. .22 l.r., .22 Magn. ramp front sight for HW 3 and HW 5 cal. .22 l.r., .22 Magn. guidon à rampe pour HW 3 et HW 5 cal. .22 l.r., .22 Magn.
2h	9691	C6	Sattelkorn f. HW 3 u. HW 5 im Kal. .32 S&W long ramp front sight for HW 3 and HW 5, cal. .32 S&W long guidon à rampe pour HW 3 et HW 5 cal. .32 S&W long
3	9780	M1	Hahn hammer chien
4	9790	C1	Hahnzunge sear gâchette
5	9500	A5	Haltestift für Hahnzunge sear pin goupille de gâchette
5a	9580	A9	Feder für Hahnzunge sear spring ressort de gâchette
6	9875	A9	Hahnbuchse hammer bushing douille de chien
7	9815	C1	Schlagfederführungsstange main spring guide tige guide du ressort actionnant le chien
8	9581	A9	Schlagfeder main spring ressort actionnant le chien
9	9905	A9	Anlageblech für Schlagfeder main spring seat plaque d'appui du ressort actionnant le chien
10	9740	L10	Abzug trigger détente

11	9501	A5	Haltestift für Abzug 2 mm Ø trigger set pin 2 mm Ø goupille de la détente Ø 2 mm
12	9800	C1	Transporthebel f. Kal. .22 l.r., .22 Magn. hand for cal. .22 l.r., .22 Magn. pièce d'entraînement du barillet, cal. .22 l.r., .22 Magnum
12a	9801	C1	Transporthebel f. Kal. .32 S&W long hand for cal. .32 S&W long pièce d'entraînement du barillet, cal. .32 S&W long
13	9502	A5	Haltestift für Transporthebel 2 mm Ø hand set pin 2 mm Ø goupille de la pièce d'entraînement du barillet Ø 2 mm
13a	9593	A9	Feder für Transporthebel hand spring ressort pour la pièce d'entraînement du barillet
14	9825	C1	Hahnsicherung hammer safety dispositif de sûreté du chien
15	9503	A5	Haltestift für Hahnsicherung 2 mm Ø set pin for hammer safety 2 mm Ø goupille du dispositif de sûreté du chien Ø 2 mm
16	9582	A9	Abzugsfeder trigger spring ressort de détente
17	9504	A5	Haltestift für Abzugsfeder 2 mm Ø set pin for trigger spring 2 mm Ø goupille du ressort de détente Ø 2 mm
18	9835	C1	Trommelsperre cylinder stop pièce d'arrêt du barillet
19	9505	A5	Haltestift für Trommelsperre 2 mm Ø set pin for cylinder stop 2 mm Ø goupille de la pièce d'arrêt du barillet Ø 2 mm
20	9584	A9	Feder für Trommelsperre cylinder stop spring ressort de la pièce d'arrêt du barillet
21	9553	A13	Scharnierschraube für Schwenkarm hinge screw for crane vis de charnière du bras pivotant
22	9750	P6	Trommel mit Ausstoßer .22 l.r. cylinder with extractor cal. .22 l.r. barillet avec éjecteur .22 l.r.
22b	9753	Q3	Trommel mit Ausstoßer .22 Magnum cylinder with extractor cal. .22 Magnum barillet avec éjecteur .22 Magnum
22c	9754	Q3	Trommel mit Ausstoßer .32 S&W long cylinder with extractor cal. .32 S&W long barillet avec éjecteur .32 S&W long
23	9926	A5	Distanzring distance ring anneau de distance
24	9895	H2	Trommelführungsspindel extractor rod axe guide de barillet
25	9585	A9	Feder für Trommelführungs- spindel extractor rod spring ressort de l'axe guide de barillet
26	9876	A9	Haltebuchse für Trommel- führungsspindel extractor rod spring bushing douille de l'axe guide de barillet



27	9586	A9	Ringfeder für Trommelführungs- spindel washer for extractor rod spring rondelle à ressort de l'axe guide de barillet
28	9865	C1	Schiebeverschlusshülse extractor rod collar douille coulante de fermeture
29	9587	A9	Feder für Schiebeverschlusshülse extractor rod collar spring ressort pour douille coulante de fermeture
30	9866	C1	Kopfhülse extractor rod head douille à tête
31	9506	A5	Haltestift für Kopfhülse 1,5 mm Ø set pin for extractor rod head 1,5 mm Ø goupille de la douille à tête Ø 1,5 mm
32R	9855	A9	Schlagbolzen (Kal. .22 l.r., .22 Magn.) firing pin (cal. .22 l.r., .22 Magn.) percuteur (cal. .22 l.r., .22 Magn.)
32Z	9856	A9	Schlagbolzen (Kal. .32 S&W long) firing pin (cal. .32 S&W long) percuteur (cal. .32 S&W long)
32a	9588	A9	Feder für Schlagbolzen firing pin spring ressort de percuteur
33	9845	A9	Schlagbolzenmutter firing pin nut écrou de percuteur
34	9925	A9	Aufschlagring für Schlagbolzen firing pin plate anneau d'arrêt de percuteur
35	9507	A5	Haltestift für Griffstück 3 mm Ø set pin for grip frame 3 mm Ø goupille de fixation de l'ensemble poignée Ø 3 mm

36	9508	A5	Haltestift für Griffstück 2,5 mm Ø set pin for grip frame 2.5 mm Ø goupille de fixation de l'ensemble poignée Ø 2,5 mm
37	9509	A5	Haltestift für Lauf 2 mm Ø x 17,5 mm lang set pin for barrel 2 mm Ø x 17,5 mm goupille de fixation du canon Ø 2 mm x 17,5 mm
38	9554	A9	Befestigungsschraube für Griff set screw for grip vis de fixation de la crosse
39	9930	F3	Kleiner Griff für HW 3 small grip for HW 3 petite poignée pour HW 3
39b	9932	H3	Standardgriff für HW 5 u. HW 7 standard grip for HW 5 and HW 7 crosse standard pour HW 5 et HW 7
40	9940	N32	Kleiner Griff HW 3 (Holz) small grip (wood) for HW 3 petite poignée (bois) pour HW 3
40b	9941	N32	Standardgriff für HW 5 u. HW 7 (Holz) standard grip for HW 5 and HW 7 (wood) poignée standard (bois) pour HW 5 et HW 7
41	9730	M10	Griffstück mit Abzugsbügel, lose grip frame with trigger guard, separately ensemble poignée, détaché
42	9966	Q1	Gehäuse frame carcasse
54	9960	I4	Schwenkarm crane bras pivotant
2/6	9672	I4	Laufschiene für HW 7 mit Korn, 6" rib for HW 7 with front sight, 6" bande ventilée avec guidon pour HW 7, 6"

59	9886	F3	Schlagbolzensicherung firing pin safety dispositif de sûreté du percuteur
70	9857	A9	Druckbolzen 3,5 mm Ø plunger 3.5 mm Ø boulon de pression Ø 3,5 mm
71	9975	C6	Winkel angle-piece pièce angulaire
72	9980	C6	Schieberknopf thumbpiece poussoir
73	9565	A9	Schraube M 3x8 retaining screw M 3x8 vis de fixation M 3x8
74	9592	A9	Feder für Winkel angle-piece spring ressort de la pièce angulaire

Schwenkarm Pos. 54 und Gehäuse Pos. 42 und Gehäuse mit Lauf Pos. 42a werden nur im Herstellerwerk ersetzt. Es ist daher erforderlich, die restlichen Ersatzteile zum Komplettieren ins Werk zu schicken (Beschulpflicht). Crane ref. 54 and frame ref. 42 and frame with barrel ref. 42a are only replaced at the factory. Therefore it is necessary that the remaining spare parts be sent to the factory for completion (liable to official proof firing).